

Middlebury College Chapel  
Middlebury, VT  
Carillon Recital for Summer Language School Commencement  
August 19, 2022

George Matthew Jr., College Carillonneur

The selections are played in order of the founding of the various language schools, from German to ESL. The order of the selections will be announced by tolling their respective numbers on the Bourdon (largest bell). This is known as “ringing the tellers”.

Language Area

- |               |   |   |
|---------------|---|---|
| 1. German     | Wachet auf, ruf uns die Stimme  | J. S. Bach  |
| 2. French     | Poème pour Ann Arbor<br>Chanson d’autrefois   | Emelien Allard<br>Gabrielle Pierné                                  |
| 3. Spanish    | La Cancion del Emperador<br>Caprecho Arabe  | Luys de Navarez<br>Francesco Tárrega                                |
| 4. Italian    | Qualche Nienta  | Gioacchino Rossini  |
| 5. Russian    | Three Ukrainian Songs<br>Ukrainian National Anthem<br>Prayer for Ukraine<br>A Moonlit Night | Traditional   |
| 6. Chinese    | Song of the Ali Mountains   | Liling Huang  |
| 7. Japanese   | Folksongs<br>Shinju<br>Dodoitso<br>Fuku Ju So   | Traditional   |
| 8. Arabic     | Itr al-Ghaga  | Traditional   |
| 9. Portuguese | Luisa   | Tom Jobim   |
| 10. Hebrew    | Yismechu<br>Lecha Dodi  | Hassidic Sabbath song<br>19 <sup>th</sup> century cantorial setting |
| 11. Korean    | Mountain Village  | Traditional folksong  |

12. Native American	Two Navajo Preludes Music of the Calumet (Omaha)	Connor Chee Harvey L. Loomis
13. Learning and Teaching English	Give Me Your Tired, Your Poor This Land is Your Land California, Here I Come Moonlight in Vermont	Irving Berlin Woody Guthrie Buddy DeSylva/Joseph Meyer Karl Suessdorf /John Blackburn

**George Matthew, Jr.  
Organist and Carillonneur**

George Matthew, Jr. has been carillonneur of Norwich University and Middlebury College in Vermont since 1986. A church organist since the age of 13, he is currently organist at St. Stephen's Episcopal Church of Middlebury, Vermont. For eleven years he was accompanist for the Middlebury Community Chorus. In 2005 he was named Artist of the Year by the Vermont Chapter American Guild of Organists. Mr. Matthew has made 40 carillon concert tours of the USA and 13 of Europe. In all, he has played over 200 carillons.

**About the Carillon**

In the late Middle Ages life was regulated by one large town bell tolling the hour. Over time, several small bells were programmed to play a melody alerting the people that the hour was about to strike. Many towns became competitive with increasingly beautiful melodies announcing the hour, and they were frequently changed, a laborious process of setting pins in a large rotating drum. In 1510, simultaneously in Oudenarde, Netherlands and Lubeck, Germany, a keyboard was added to the rank of little bells – viola, a carillon! Now the town could have an unlimited number of melodies.

A carillon comprises at least 23 tuned bells arranged in a chromatic scale; less than 23 bells is a chime. A “full carillon” denotes at least 47 bells, four octaves. A “grand carillon” denotes four and a half octaves, 53 bells or more. Middlebury’s carillon is 48 bells, a harmonious mix of American and French bells installed in 1985. Today there are about 750 carillons in the world; 178 of those are in the USA.

**Visit [go.middlebury.edu/carillon](http://go.middlebury.edu/carillon) for more information.**